



Consumer and  
Corporate Affairs Canada

Consommation  
et Corporations Canada

Legal Metrology

Métrieologie légale

APPROVAL No. — N<sup>o</sup> D'APPROBATION

AM-4698T

OCT - 9 1991

**NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL**

Issued by statutory authority of the Minister of Consumer and Corporate Affairs Canada for (category of device):

Electronic Overhead Scale

**AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE**

Émis en vertu du pouvoir statutaire du Ministre de Consommation et Corporations Canada, pour (catégorie d'appareil):

Bascule électronique sur rail aérien

**APPLICANT / REQUÉRANT:**

Advanced Dynamics Corporation  
1700 Marie-Victorin Blvd.  
St. Bruno, Quebec  
J3V 4P6

**MANUFACTURER / FABRICANT:**

Balance Canadienne Bourbeau & Frères  
5460 Vanden Abeele  
Ville St. Laurent, Quebec  
H4S 1P9

**MODEL(S) / MODÈLE(S):**

GK02-D4-01555

**RATING / CLASSEMENT:**

4 000 kg / 8 818 lb

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of principal features only.

**REMARQUE:** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

**SUMMARY DESCRIPTION:**

The device is an overhead rail scale that, when interfaced to an approved and compatible indicator, becomes a weighing system.

The device is an integral part of an aluminum ingot handling system. In operation a crane, which is supported from the overhead rail and supports an ingot, is brought to rest on the live portion of the overhead rail, at which time the weight is recorded.

The live rail consists of a 1 220 mm section of the rail that is suspended from two 5 000 lb single-ended shear beam load cells.

Excessive weighbridge movement is restricted by plates bolted to the rail ends that overlap the live rail ends.

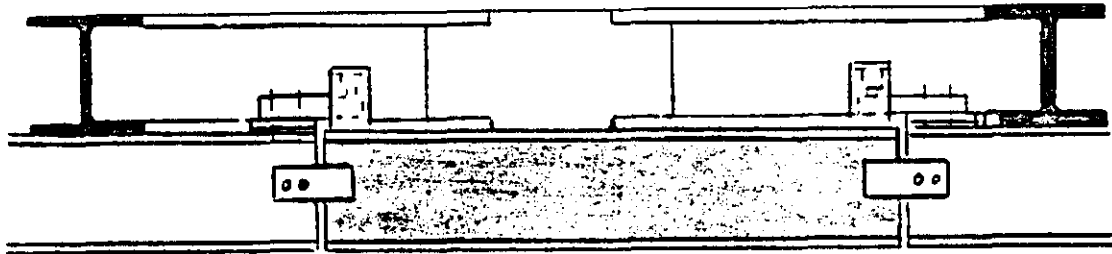
**DESCRIPTION SOMMAIRE:**

Il s'agit d'une bascule électronique sur rail aérien qui, lorsqu'elle est reliée à un indicateur approuvé et compatible, constitue un ensemble de pesage.

La bascule fait partie intégrante d'un ensemble de manutention de lingots en aluminium. En cours de fonctionnement, une grue fixée au rail aérien et soutenant un lingot est stabilisée sur le rail de pesage et le poids est enregistré.

Le rail de pesage se compose d'une section de rail de 1220 mm qui est suspendue à deux cellules de pesage de cisaillement à simple extrémité de 5000 lb.

Tout mouvement excessif du châssis récepteur est limité par des plaques boulonnées aux extrémités du rail qui chevauchent les extrémités du rail de pesage.

**MODEL/Modèle GK02-D4-01555**

**APPROVAL:**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(2) of the said Act.

The marking, installation, use and manner of use in trade of devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the Weights and Measures Regulations. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Consumer and Corporate Affairs Canada.

**TERM AND CONDITIONS:**

All devices installed under authority of this approval shall be modified as may be necessary to meet applicable regulations and specifications.

Prior to selling any device of the type(s) identified herein, the seller shall make known to the buyer in writing the following information:

- (1) that final approval is contingent on the results of inspections carried out on devices in service being satisfactory, and
- (2) that any non-compliance with regulations and specifications that govern approval will be corrected by the applicant.

**APPROBATION:**

La conception, la composition, la construction et le rendement du (des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis sous la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(2) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation et l'utilisation des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis sous la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les prescriptions établies en vertu de l'article 27 dudit règlement. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Consommation et Corporations Canada.

**TERMES ET CONDITIONS:**

Tout appareil installé en vertu de cette approbation doit être modifié comme il se doit afin de satisfaire à toutes les exigences pertinentes.

Avant de vendre tout appareil du (des) type(s) identifié(s) ci-dessus, le vendeur doit fournir à l'acheteur par écrit les renseignements suivants:

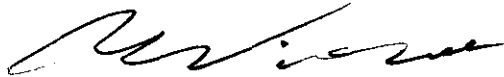
- (1) que l'approbation finale ne sera accordée que sous réserve de résultats satisfaisants obtenus lors d'inspections en service, et
- (2) que toute dérogation au Règlement et aux prescriptions régissant l'approbation devra être corrigée par le requérant.

The manager of the Mass Metrology Laboratory of the Department of Consumer and Corporate Affairs at Ottawa shall be notified in writing prior to installation of each device sold, leased or otherwise disposed of for use in trade and the total number of devices installed shall not exceed ten.

Le gérant du Laboratoire des masses, Consommation et Corporations Canada, à Ottawa, doit être notifié, par écrit, à l'avance de l'installation de chaque appareil vendu, loué ou cédé de quelques autres façons pour utilisation dans le commerce, et le nombre total des installations ne doit pas dépasser dix.

Unless its extension is authorized in writing by the undersigned, this approval shall expire two years from the date of issue.

La présente approbation expire deux ans après la date d'émission à moins que la prolongation soit autorisée par écrit par le soussigné.



W.R. Virtue

Chief,  
Legal Metrology Laboratories

OCT - 9 1991

Date

Chef,  
Laboratoires de la Métrologie légale